

**О.М. Бодянский**

**Славянорусские сочинения в пергаменном  
сборнике И.Н. Царского**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
О-11

О-11 **О.М. Бодянский**  
Славянорусские сочинения в пергаменном сборнике И.Н. Царского / О.М. Бодянский – М.: Книга по Требованию, 2021. – 91 с.

**ISBN 978-5-4241-6746-1**

**ISBN 978-5-4241-6746-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



### III

*стропотняга*. Все же, что сколько ни будь уживалось съ языкомъ Рускимъ, оставалось не тронутымъ. Конечно, при всей доброй волѣ и охотѣ, не всегда удавалось переписчикамъ сгладить эту стропотность другой, хотя и родственной, рѣчи; нерѣдко глаженье продолжалось довольно долго, вѣкъ, другой; отсюда сама собой происходила неровность, пестрота въ спискахъ Рускихъ съ подлинниковъ Булгарскихъ, которую замѣчаете уже въ самыхъ древнѣйшихъ изъ нихъ. Одинъ только неопытный можетъ смѣшать ее съ неровностью, пестротой рукописей чисто Булгарскихъ, писанныхъ во второмъ періодѣ Булгарской словесности (927—1018), а и того менѣе третьемъ (съ 1018 и д.), которыя происходили совсѣмъ отъ другихъ, домашнихъ, такъ сказать, причинъ. Что дѣлали наши переписчики съ Булгарскими подлинниками, то самое дѣлали и прочіе соплеменники и одновѣрцы наши, у коихъ языкъ Славянобулгарскій былъ языкомъ Церкви и Школы, на примѣръ, Сербы всѣхъ отгѣнковъ. Предкамъ нашимъ не столько шло объ языкѣ Славянобулгарскомъ въ его особенности и присности, сколько объ его понятности, ясности для себя. Это было въ природѣ самаго дѣла, и потому, повторяю, намъ не пристало слишкомъ сердиться на нихъ за то, честить ихъ именемъ Вандаловъ, невѣждъ, не умѣвшихъ оцѣнить самороднаго, національнаго другихъ, но налагавшихъ на все печать свою. Не мѣняйте стараго мѣриломъ новымъ; перенеситесь лучше сами въ то время, вникните въ положеніе и потребности осуждаемыхъ вами, поставьте себя на ихъ мѣстѣ и скажите, что бы вы сдѣлали? Вотъ почему и упомянутыя выше статьи Булгарскаго происхожденія являются въ нашемъ Сборникѣ нѣсколько въ Рускомъ платьѣ, то есть, сколько то Рускій писецъ нашелъ нужнымъ сдѣлать, приспособить къ Рускому уху и разуму.

Теперь перехожу къ исторіи моего знакомства съ этими статьями.

#### IV

Возвратившись иззаграницы, я, въ 1842-мъ году, узналъ отъ А. М. *Кубарева* объ его открытіи, въ Сборникъ И. Н. Царскаго, одного чисто Рускаго сочиненія, относящагося ко времени Ярослава Владиміровича. Сочиненіе это было тутъ же сообщено имъ мнѣ въ списокъ, а въ свое время и самому Московскому Обществу Исторіи и Древностей Россійскихъ (см. Протоколъ его 1839 г., окт. 20 дня, V.), и тогда же опредѣлено было издать; потомъ упомянуто о немъ вскользь издателемъ Москвитянина въ № 6-мъ, 1843, стр. 351, № 7 того же года, стр. 229-я; напослѣдокъ, въ 1844 г., оно издано въ «Прибавленіяхъ къ твореніямъ Святыхъ Отцевъ въ Русскомъ переводѣ, части II-й,» и особо подъ общимъ заглавіемъ: «Памятники духовной литературы временъ Великаго Князя Ярослава I-го;» собственное же названіе: «Слово Иларіона, Митрополита Кіевскаго, и его же Исповѣданіе Вѣры,» съ Рускимъ переводомъ и предисловіемъ, въ коемъ изложенъ подробный отчетъ о спискахъ, бывшихъ подъ рукою у издателя, и умное изслѣдованіе его о самомъ сочинителѣ этого Слова. Уже исторіографу Карамзину памятникъ этотъ былъ извѣстенъ, судя по приводимымъ имъ словамъ изъ него въ примѣчаніи 284-мъ, т. I-го И. Г. Р. («Похвалимъ же великаго Кагана нашей земли, Володимера»), гдѣ онъ называетъ его «Житіе Владиміра», харатейная рукопись XIII или XV вѣка, принадлежавшая библіотекѣ графа А. И. Мусина-Пушкина, если только эта похвала кагану Володимеру не составляла дополненія къ другому, самостоятельному, Житію его. Чтеніе этого произведенія, дышащаго такой безыскусственностью мысли и слова, полнаго важныхъ для насъ данныхъ изъ глубокой древности, заставило меня отнестись къ самому владѣльцу его и просить о сообщеніи Сборника на нѣкоторое время. И что же? Пересматривая весь Сборникъ съ начала до конца (это было въ послѣднихъ числахъ генваря, 1843 года), я нашелъ въ немъ многое другое, не менѣе новое и любопытное. Это были:

«Стр. 49—52: ꙗ. воже днь ꙗа презвитера . ексарха болгарска . слово на възшествіе га наше . Начало: Веселитѣ нѣа . рауиоа земле .

Стр. 72—75: дѣ. Похвалное бесплотны Михаилу и Гаврилу . творено Климентѣ еппмх . Начало: Наста празнолюбци прѣсвѣтлоє трзжство .

Стр. 140—145: ла. Тже днь ꙗа презвитера . сло . на Преобрѣніе га наше ꙗа ха . Начало: Бѣ чѣка прзваго створи . и врай введе і .

Стр. 152—154: лг. вх ѣх днь похва . на прѣставленье прѣтѣа вѣа нашей вѣа . створено Климентомъ еппмх . Начало: Се ннѣ свѣтло празньство .

Стр. 159—169: лз. Мѣа июла еі . о законѣ Мойскѣмъ данѣе и о бгѣти и истиннѣ ꙗ хмь бывши . и како законъ ѡиде . бгѣть і истина всю землю исполни . и вѣра вх вса ꙗзыки прострѣса . и до наше ꙗзыка русьскаго . и похвала кагану нашему . вѣамеру . ѡ него же крѣщени быхомъ . Начало: Блгнх бѣ и зрлевх . бѣ христна . нескх .

Стр. 299—301: зс. воже днь . о четвертѣмъ скорѣ . иже вх халкид . слово стѣхъ оцѣ . шьстисотъ . и тридесатъ . Начало: Очѣий же и вселенскый четвертый зѣрз бы вхалкидонѣ .

За симъ, съ стр. 301 по 310, слѣдуетъ, непосредственно изъ него вытекающее,

Сказаніе рѣское митроп . и блажнаго папы леонѣа епистолиа .

## VI

№ 10 й «Слово на Въшествіе (Вознесеніе) Господа нашего, Іоанна Презвитера, Ексарха Болгарскаго,» изданное незабвеннымъ К. Ф. Калайдовичемъ (въ Іоаннѣ Ексархѣ Болгарскомъ, стр. 174—177) по бумажному списку Іосифской Волоколамской библіотеки, составляющему сборникъ въ л., № 17-й, 1555 г., съ разнорѣчіями изъ другаго такого же списка XVI-го в., принадлежавшаго графу Толстому, подъ названіемъ «Пятдесятница (Отд. I. № 106),» предлагается здѣсь по *пергаменному* списку, отступающему во многомъ отъ *обоихъ* бумажныхъ Калайдовича, какъ это видно изъ разнословій, выставленныхъ мною. Текстъ нашего пергаменнаго списка, не смотря на всѣ мытарства, коимъ подвергся подъ перомъ Рускихъ переписчиковъ, коегдѣ больше напоминаетъ свое происхожденіе, нежели текстъ бумажныхъ списковъ.

№ 31-й «Слово на Преображеніе Господа нашего Іисуса Христа Іоанна Презвитера», по нашему, мнѣнію, есть произведеніе того же презвитера Іоана, ексарха Болгарскаго. Калайдовичъ не рѣшался по одному имени и сану приписать его и другое, отъ сказанія Евангельскаго, на текстъ: Отъидоста пакы къ себѣ ученика, дивящася, и проч., находящихся въ упомянутомъ выше Волоколамскомъ Сборникѣ 1555 г.; но насъ къ этому побуждаютъ, кромѣ имени и сана, больше всего языкъ и составъ самаго Слова, во всемъ сходные съ первымъ Словомъ ексарха и другими его твореніями. Что едѣсь пропущено указаніе на его родину, то не должно смущать насъ. Сей часъ мы увидимъ подобный же тому примѣръ, и, однако же, истина въ противномъ. Ближайшее опредѣленіе личности писателя, какъ лишнее при другомъ, прямо указывавшемъ на него, а не на кого другаго, часто опускается нашими и другими писцами въ древности. Іоанъ презвитеръ, Климентъ епископъ всѣмъ и каждому были извѣстны и безъ словъ «Болгарскій», «Словѣньскій». По-

## VII

тому послѣднія при первыхъ сами собою подразумѣвались. Впрочемъ, бывали и злоупотребленія имени знаменитаго. Такъ, сколько у насъ Словъ нашего издѣлія съ именемъ одного Златоустаго? А Слова Кирила, Константина философа, Климента, папы Римскаго, и т. п.? Стало быть, всегда желательно будетъ найти списокъ того, или другаго, сочинителя съ указаніемъ, не оставляющимъ никакого уже мѣста сомнѣнію объ его личности.

№ 14 и 35 «Похвальное безплотнымъ Михаилу и Гаврилу», и «Похвала на преставленіе Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы», твореніе епископа Климента, найдены мною слишкомъ за два мѣсяца до письма Шафарика, отъ 25-го марта, къ г. Погодину, напечатавшему его въ № 6-мъ Москвитянина 1845 г., гдѣ извѣщаетъ первый послѣдняго, между прочимъ, и о томъ, что «и сочиненія Климента, Болгарскаго епископа (916), должны лежать гдѣ ни будь у насъ, въ Россіи. Quære et invenies. Климентъ написалъ по Славянски : 1) Слова на всѣ праздники ; 2) Похвалы и Сказанія о чудесахъ Непорочной Богородицы на дни Ея празднествъ; 3) Похвалу Іоанну Крестителю ; 4) Житія Пророковъ и Апостоловъ ; 5) о борьбахъ Мучениковъ и непорочномъ житіи Св. Отцевъ. Quæra et habebis». А въ письмѣ отъ 17-го Апрѣля извѣщаетъ уже и о самомъ открытіи нѣкоторыхъ изъ твореній Климента: «При обработываніи Церковной литературы попадаю я и на открытія. Похвалы Болгарскаго Епископа, Климента, помощника Меѳодіева, изгнаннаго ок. 385 г. изъ Моравіи, нашедшаго убѣжище у Михаила Бориса и скончавшагося въ Велидѣ, въ верхней Македоніи, я нашель и писалъ о томъ къ Г. Востокову. Этѣ Похвалы находятся въ рукописяхъ въ Россіи : вы найдете ихъ въ Востоковскомъ Описаніи Румянцовскаго Музея, по Указателю, подъ именемъ Епископа Климента, и подъ именемъ Климента Папы, въ Описаніи Калайдовича и Строева. Доказательства свои общилъ я въ подробности Г. Востокову, отъ котораго можете

## VIII

Вы получить ихъ». Къ этому издатель Москвитянина сдѣлалъ выноски, что и онъ «нашелъ ихъ (Похвалы) въ своихъ Сборникахъ», т. е., уже *посль* того, какъ объяснилось дѣло, кто таковъ этотъ Климентъ. Востоковъ, Строевъ и Калайдовичъ прежде всѣхъ знали ихъ, но не знали только, *кто именно Климентъ*, и, придерживаясь своихъ списковъ, называли его то просто епископомъ Климентомъ, то даже папой Римскимъ. Въ первыхъ числахъ марта извѣстилъ я о своей находкѣ Шафарика, но письмо мое разошлось съ письмомъ его о томъ же. Впрочемъ, и Шафарикъ, и я, были *упреждены* открытіемъ твореній Климента (бывшимъ чиновникомъ Главнаго Московскаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ), В. М. *Ундольскимъ*, нашедшимъ въ пергаменномъ Сборникѣ, писанномъ полууставомъ (въ 4-ку) по Описи 1795 г. № 11, и принадлежащемъ библиотекѣ Троицко-Сергіевой Лавры, одно изъ Поученій Климента, съ означеніемъ самаго слова «Словѣньска», именно на оборотѣ 23 л. читаемъ (киноварью):

«Заповѣданія о празднѣнцѣхъ . климента еппа словѣньска . егда хотѣще въ свѣта дѣни . аплз . ли мѣникъ . ли свѣта поучение къ людѣмъ . ГИ Благослови.» Начало: «Да есте вѣдоуще брае . яко днь есте празднѣникъ», и пр.

Слово окончивается на оборотѣ 24-го л., на 5-й строкѣ снизу, и заключаетъ въ себѣ всего 57 строкъ, не считая 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> заглавія. Впрочемъ, лучше всего выслушаемъ рассказъ объ этомъ изъ устъ самаго нашедшаго. Вотъ что онъ пишетъ мнѣ въ письмѣ своемъ о томъ:

«Открытіе трехъ (доселѣ никому неизвѣстныхъ) Словъ Климента сдѣлано мною еще въ 1840 г., когда я, по окончаніи Академическаго курса, получилъ дозволеніе пользоваться рукописями Сергіево-Лаврской библиотекы.

Въ ней пергаменные книги поставлены особо. Съ нихъ, какъ съ древнѣйшихъ, я началъ свои занятія и, по принятому плану, дѣлая выписки изъ каждой, обрѣлъ и заповѣданія о празднѣнцѣхъ Климента, Епископа Словѣньска, егда хотѣще въ свѣта дѣни апостола, ли мученика, ли святителя, поученіе къ людѣмъ, въ извѣстномъ Вамъ пергаменномъ Сборникѣ XII вѣка. По справкѣ оказалось, что эти Слова не были извѣстны ни тогдашнему Ректору Академіи, Филарету, ни Г. Проф. Горскому. Думаю, что ни тотъ, ни другой не видали этого Сборника и доселѣ.

## IX

Ясное названіе Климента Словѣньскимъ, съ одной стороны, съ другой выправки у Фабриція, Удина и Каве, не оставляли сомнѣнія, что это былъ не Грекъ, а именно Словѣнинъ. Притомъ и содержаніе ихъ очень мало походило на Греческій складъ поученій; а самое главное, что одно изъ нихъ близко было къ знаменитымъ Фрейзингенскимъ отрывкамъ.

Въ такомъ положеніи было это дѣло въ Лаврѣ; огласить его я робѣлъ и не имѣлъ ни какой возможности; я не знакомъ былъ ни съ кѣмъ изъ Гг. Археологовъ и Литтераторовъ. Въ 1841 г., въ Августѣ, я перемѣстился въ Москву; хлопоты объ увольненіи изъ Дух. званія заставили, въ концѣ Сентября, ѣхать во Владимірѣ, гдѣ и пробылъ я до послѣднихъ чиселъ Декабря. Тутъ было не до Климента. Въ 1842 г. объ нѣкоторыхъ своихъ занятіяхъ и открытіяхъ объяснилъ я своему тогдашнему Начальнику, между прочимъ и о *Климентѣ*, прочиталъ ему всѣ эти три Слова и просилъ довести до свѣдѣній Общества. Но Вамъ извѣстно, что въ прежнія времена оно собиралось очень рѣдко и притомъ неожиданно. Съ Секретаремъ Общества я еще не былъ знакомъ.

Въ исходѣ 1842 г. вышло описаніе Рум. Музея, сост. А. Х. Востоковымъ; къ Г. Шафарику дошло оно вѣрно не раньше Февраля 1843 г. Прочитавъ разборъ Торжественниковъ и Сборниковъ, ученый Славянистъ замѣтилъ, что Слова *Климента* святаго, епископа, мученика, препод. и проч., должны быть не переводныя. О соображеніяхъ сводхъ онъ тогда же извѣстилъ А. Х. Востокова и М. П. Погодина.

Около Марта или Апрѣля, увидѣвшись съ послѣднимъ у Князя М. А. Оболенскаго, я, между прочими разсказами объ открытіяхъ въ Славянскомъ мірѣ, услышалъ отъ него и о письмѣ Шафарика о Словахъ *Климента*. Выслушавши это, я показалъ Г. Погодину мое открытіе, сказавши, что нашелъ его въ здѣшней Синодальной библи. (такъ онъ и напеч. во 2 т. своихъ Исслѣд.) Радость была обоюдная, всеобщая. Казалось; что Г. Погодинъ тотъ же часъ объяснитъ о соображеніяхъ Шафарика и моей находкѣ; но вышло иначе. Письма Шафарика были напечатаны, а обо мнѣ ни слова. Исслѣдованіе мое о Климентѣ представлено Обществу только 16-го Октябрю, и занесено въ Протоколъ, что я представилъ *Разсужденіе о Климентѣ Словѣньскомъ*. Читано сіе Разсужденіе не было; Протоколъ напечатанъ болѣе чѣмъ черезъ годъ. Однако меня избрали тогда въ Соревнователи.

Не смотря на всѣ мои усилія, чтобы напечатать мой трудъ, мнѣ не удалось ничего сдѣлать.

Между тѣмъ, въ 1844 г., я нашелъ, въ купленномъ мною Сборникѣ XVII вѣка, и похвалу святому учителю Словѣньску языку. «Сътворено Климентомъ епископомъ.» Въ послѣдствіи А. В. Горскій отыскалъ ее въ Прилуцкомъ монастырѣ, а недавно Г. Григоровичъ въ Софійскомъ Новгородскомъ соборѣ. Это рѣшило окончательно, что и житія Кирилла и Меодія должны принадлежать Клименту.

Остальное Вамъ хорошо извѣстно. Снесшись съ Вами, я получилъ лестное дозволеніе явиться въ Общество и читать о Климентѣ. Это было, кажется, въ ноябрѣ 1845 г.

Въ Мартѣ 1847 г., принимая рукописи отъ Г. Строева, въ одномъ изъ Сборниковъ, описанномъ въ Каталогѣ, нахожу я, что же бы Вы думали? «Во утрѣи Бо-

## Х

говявленіяхъ, Слово похвальное Іоанна Крестителя, сотворено Климентомъ еписк.» Слово, дотолѣ мнѣ неизвѣстное. Г. [Строевъ сказалъ, что оно прежде ему было извѣстно по другимъ спискамъ. Я просилъ его указать мнѣ хоть на одинъ такой, но дѣло по сую пору осталось за нимъ.

При семъ сообщаю вамъ полный реестръ Словъ Климента, съ началами. Быть можетъ кому либо попадется и то, чего я не знаю.

Вамъ обязано это дѣло извѣстностію и движеніемъ, почему и теперь представляю его на Ваше усмотрѣніе.

### *Извѣстныя мнѣ сочиненія Св. Климента, Еписк. Словѣнска.*

I. „Заповѣданія о праздницѣхъ Климента Еписк. Словѣнска, егда хотѣше въ святыхъ дни Апостолъ, ли Мученикъ, ли святителя, поученіе къ людемъ.“ Нач. „Да есте вѣдуще братіе.“

II. „Поченіе на память Апостола или Мученика.“ Нач. „Братіе присно ждала.“

III. „Поченіе Епископа Климента на св. Въскресеніи.“ Нач. „Дожны есмы братіа.“  
Всѣ три въ пергам. Сборн. XII в. въ Лаврек. библи.

IV. „Поченіе Св. Климента на Пресвращеніе Господа нашего І. Христа.“ Нач. „Послушайте братіе.“  
Въ пергам. список. XIII вѣка.

V. „Похвалы на преславленіе Пресв. Влад. Богородицы, створено Климентомъ Еписк.“ Нач. „Се нынѣ свѣтло празднество.“  
Въ пергам. списокъ нач. XIV вѣка.

VI. „Слово похвально, списано Климентомъ Епископомъ, на память влж. прор. Захаріа, и о родствѣ Іоанна Крестителя.“ Нач. „Свѣтъ въсіа праведнику.“  
Въ бомбиц. список. пех. XIV вѣка.

VII. „Во утрѣи Богоявленіихъ, слово похв. Іоанна Крестителя, створено Климентомъ Епископомъ.“ Нач. „Прінде Іисусъ отъ Галилеа.“  
Въ одномъ сп. XVI вѣка, Библи. Общ. Ист. и Древн. Росс. по печ. Катаг. Г. Строева N. 320.

VIII. „Климента Еписк. слово похвально о четвероднежномъ Лазарѣ.“ Нач. „Се предтечетъ свѣтозарное торжество.“  
Въ бомбиц. сп. XIV в.

IX. „Климента Еписк. похвала Св. и славному Христову Муч. и Повѣдоноцу Димитрію Мироточцу.“ Нач. „Наста братіе свѣтло празднество.“  
Въ сп. XVII вѣка.

X. „Похвала Архистр. Михаилу и Гавріилу, створено Климентомъ.“ Нач. Наста празднованіи...  
Въ пергам. Сборн. XIV вѣка.

## XI

XI. „Похвала св. Клименту Патр. Римьскому, списана Климентомъ Списк.“ Н.ч.  
„Небо радостно бегелитъся.“  
Въ перг. Сборн. XIV вѣка.

XII. „Похвала св. Кириллу учителю Словѣньскуъ азыку, сзтворено Климентомъ  
Списк.“ Нач. „Се повѣда. намъ Христолюбци“.  
Въ спискѣ XVI вѣка.

XIII. „Житіе и жизнь и подвиги иже въ св. отца нашего Константина фило-  
лософа, прзваго наставника и учителя Словѣньскуъ азыку.“ Нач. „Богъ милостивъ  
и щедръ“.  
Въ спискѣ XVI вѣка.

XIV. „Память и житіе блаж. отца нашего и учителя Меѡодіа Архїеп. Моравьска.“ Нач. „Богъ благъ и всемогій“  
Въ перг. сп. XII вѣка, Моск. Успенск. Собора.

XV. „Слово похвално на память сватыма и прѣслабныма учителяма - Словѣньскуъ азыку, сзтворшему писмены ему, прѣложшема Новыи и Вѣтхыи Законъ въ азыкѣхъ ихъ, блаж. Кириллу и Архїеп. Паноньскуъ Меѡодію.“ Нач. „Богъ и Спасу нашему І. Христу“.  
Въ томъ же перг. сп. XII вѣка.

Вашъ, М. Г., и проч.

*В. Удольскій.*

23 марта,  
1848 г.

Зная, что распредѣленіе труда и занятій и въ ученомъ мїрѣ, какъ и вездѣ, великое дѣло и одинъ изъ главныхъ виновниковъ успѣховъ человѣческихъ предиріятій, я предоставилъ и открытыя мною въ Сборникѣ Царскаго два Слова Климента, епископа Словѣньскаго, въ полное распоряженіе перваго находчика ихъ, что тѣмъ болѣе важно, что они находятся въ пергаменномъ спискѣ. Это меня теперь потому увольняетъ отъ всякаго дальнѣйшаго извѣстія, какъ о твореніи этомъ, такъ и творцѣ его, полагая, что о томъ и другомъ въ свое время получимъ отъ издателя сочиненій Климента Словѣньскаго, по порученію нашего Общества, самое точное и основательное свѣдѣніе.

№ 37: «О законѣ Моисѣомъ данѣемъ.... и Похвала Кагану нашему, Владимиру, отъ негоже крещени быхомъ,» какъ сказано выше, собственно открыто *А. М. Кубаревымъ*, которому Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ поручено было даже и издать особо, въ чемъ, однако же, предупрежденъ онъ редакціей Твореній Св. Отцевъ въ Русскомъ переводѣ. Тѣмъ не менѣе я рѣшился это открытіе *А. М.* обнародовать, во первыхъ, по тому, что оно принадлежит *пергаменной* рукописи, а изданное въ Прибавленіяхъ къ Твореніямъ Св. Отцевъ въ Русскомъ переводѣ, не смотря на сводъ его съ другими тремя списками, взято изъ рукописи бумажной, равно какъ и разнорѣчія къ нему; во вторыхъ, оно чрезвычайно *разнорѣчитъ* всѣмъ этѣмъ бумажнымъ спискамъ, и разнорѣчить, большею частію, очень дѣльно, для филолога въ высшей степени замѣчательно, какъ показываютъ то выставленныя мною въ концѣ, особо, *разнословія*, числомъ 751 на листъ и три страницы; въ третьихъ, онъ окончивается именно тамъ, гдѣ и прочіе три бумажные списка, т. е., Лаврскій (въ Четъ Миней на іюнь мѣсяць, въ 4-ку. В.), Академическій 1-й (въ Сборникъ № 198, въ 4-ку. С.) и 2-й (въ Четъ Миней на іюнь мѣсяць, въ л. Д.), коимъ, какъ и ему, «недостаетъ обширнаго заключенія, въ которомъ проповѣдникъ, обращаясь къ Св. Владиміру, «проситъ его возрѣть на украшающаго престолъ земли Русской сына Владимірова, Георгія или Ярослава, супругу его, Ирину, ихъ дѣтей и внуковъ, и приносить молитву Господу Іисусу Христу о благоденствіи новопросвѣщеннаго народа Русскаго.» Изданіе его необходимо, по нашему мнѣнію, для исторіи Славяноцерковной письменности и языка на Руси, воздѣлывавшихся природными Рускими. Имѣя его теперь сличеннымъ съ тремя бумажными списками XVI-го в., одинакой съ нимъ величины, и однимъ, также бумажнымъ того же вѣка, но превышающимъ его и прочія почти цѣлой третью (съ 45 по 52-ю стран., по изд. въ Твореніяхъ Св.